



SwissLife

Autocertificazione fiscale (tax-reporting)

Dichiarazione FATCA / CRS – Persona fisica

Swiss Life (Luxembourg) S.A.

IT

Numero di proposta / contratto:

Le informazioni comunicate nel presente rapporto sono protette dal segreto professionale e sono raccolte esclusivamente per uso interno.

La presente dichiarazione deve essere compilata nel modo più accurato possibile e in **STAMPATELLO**. In caso di insufficienza di spazio, rispondere su un foglio separato.

In ogni caso, deve essere obbligatoriamente allegata alla presente Dichiarazione FATCA una copia leggibile (testo + foto) di un valido documento di identità del dichiarante e, se diverso, del Contraente.

Il termine "contratto" fa riferimento, salvo ove diversamente indicato, al contratto di assicurazione sulla vita oppure a un'obbligazione di capitalizzazione, a seconda dei casi. Tutti i **campi obbligatori** sono contrassegnati con un asterisco (*).

1. Dichiarante

	1° dichiarante	2° dichiarante (se applicabile)
(*):	☐ Sig. ☐ Sig.ra	☐ Sig. ☐ Sig.ra
Cognome (*):		
Nomi (*):		
Via e numero civico di residenza (*):		
Codice postale e località (*):		
Paese (*):		
Data di nascita (*):	____/____/____	____/____/____
Luogo di nascita (*):		
Nazionalità (*):		
Numero di telefono (*): (incluso il codice Paese)		

2. Paese di imposizione

	Paese di residenza fiscale (*)	Numero di codice fiscale (*) <i>Vedere la definizione seguente di codice fiscale</i>	Se non è disponibile il codice fiscale, selezionare A, B o C
1° dichiarante			☐ A ☐ B ☐ C
			☐ A ☐ B ☐ C
			☐ A ☐ B ☐ C
2° dichiarante (se applicabile)			☐ A ☐ B ☐ C
			☐ A ☐ B ☐ C
			☐ A ☐ B ☐ C

Ragione A – Il Paese in cui il dichiarante paga le imposte non rilascia un codice fiscale ai propri residenti
Ragione B – Il detentore del conto non può in ogni caso ottenere un codice fiscale o numero equivalente (se è stata scelta questa ragione, spiegare nella tabella destra perché non è possibile ottenere il codice fiscale)
Ragione C – Non è richiesto il codice fiscale. (Nota: selezionare questa ragione solo se le autorità del Paese di residenza fiscale sopra indicato non richiedono l'indicazione del codice fiscale)

Se è stata selezionata la ragione B, spiegare perché non è possibile ottenere il codice fiscale:

Definizione di codice fiscale: Il codice fiscale (o un equivalente funzionale in assenza di un codice fiscale) identifica un contribuente. Il codice fiscale è una combinazione unica di lettere e cifre assegnata da una giurisdizione a una persona fisica o giuridica e utilizzato per identificare detta persona fisica o giuridica ai fini dell'applicazione delle leggi fiscali di detta giurisdizione. Ulteriori dettagli sui numeri di codice fiscali accettabili sono consultabili alla pagina seguente:

<https://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/tax-identification-numbers/>

3. Dichiarazione e firme

Il dichiarante attesta che le proprie dichiarazioni sono veritiere e corrette e di essere informato che la comunicazione a Swiss Life di informazioni false o incomplete può provocare la sospensione o l'annullamento della procedura di sottoscrizione o di pagamento del premio aggiuntivo.

Il dichiarante attesta quanto segue:	SI	NO
1. Di essere cittadino degli Stati Uniti (ivi comprese le doppie o multiple nazionalità)?	☐	☐
2. Di essere uno straniero residente negli Stati Uniti (o "U.S. resident alien") (ad esempio in possesso di una carta verde come residente permanente legale degli Stati Uniti rilasciata dal servizio di cittadinanza ed immigrazione degli Stati Uniti o qualsiasi persona corrispondente alle condizioni di esame di presenza fisica concreta ("Substantial Physical Presence Test") dell'IRS)?	☐	☐
3. Di essere qualificabile come "U.S. Person" secondo la legislazione fiscale degli Stati Uniti per ogni altro motivo (ivi comprese le residenze multiple, i coniugi che fanno dichiarazioni congiunte, le persone che rinunciano alla nazionalità statunitense o aventi una residenza permanente a lungo termine negli Stati Uniti)? (Il dichiarante si considera residente degli Stati Uniti se corrisponde ai criteri del Substantial Physical Presence Test. Soddisfa il test qualora, durante l'anno in corso, sia stato fisicamente presente negli Stati Uniti almeno 183 o più giorni, o, in caso di un periodo inferiore almeno per 31 giorni o più, secondo la seguente formula: (numero di giorni nell'anno in corso x 1) + (numero di giorni nel primo anno precedente x 1/3) + (numero di giorni nel secondo anno precedente x 1/6) >= 183 giorni)	☐	☐
4. Indipendentemente dal risultato del Substantial Physical Presence Test di cui sopra, di essere ancora domiciliato negli Stati Uniti? (Qualora il dichiarante abbia lasciato gli Stati Uniti durante l'anno in corso senza l'intenzione di ritornarvi o di soddisfare il Substantial Physical Presence Test l'anno successivo, si può rispondere "No". È necessario provarlo a mezzo di un certificato di domicilio ufficiale e recente.)	☐	☐
5. Di essere una persona fisica individuo residente negli Stati Uniti o in uno dei suoi territori (Porto Rico, Guam, Samoa Americane, Isole Vergini americane, Isole Marianne Settentrionali), possedimenti degli Stati Uniti (Isole Midway, Isola di Wake, Kingman Reef, Isola di Navassa, Atollo Johnston, Atollo di Palmyra, Isole Baker, Howland e Jarvis) e il Distretto di Columbia, quale che sia il suo status fiscale U.S.A.?	☐	☐
6. Di essere una società, una società per azioni o una società a responsabilità limitata ("LLC") costituita od organizzata secondo la legislazione degli Stati Uniti, di uno dei suoi Stati, del Distretto di Columbia o di qualsiasi altro possedimento o territorio degli Stati Uniti (vedere punto 5) o una società, una società per azioni o una società a responsabilità limitata ("LLC") non statunitense dove almeno - direttamente o indirettamente - un proprietario beneficiario può essere qualificato "U.S. Person", quale definito nelle sezioni 1-5 di cui sopra e controlla il 10% o più di detta una società, una società per azioni o una società a responsabilità limitata ("LLC") non statunitense?	☐	☐
7. Di essere l'erede di un cittadino o residente degli Stati Uniti?	☐	☐
8. Di essere un trust soggetto alla giurisdizione di una corte degli Stati Uniti avente diritto, in virtù della legge applicabile, di emettere decisioni sulla quasi totalità delle questioni amministrative?	☐	☐
9. Di essere un trust del quale uno o più "U.S. Person" avrebbero il potere di controllare le decisioni più importanti?	☐	☐

☐ Il dichiarante s'impegna a informare entro 30 giorni Swiss Life di eventuali modifiche al suo status, in virtù delle quali le informazioni di cui in questo modulo sarebbero inaccurate o incomplete.

Apponendo la propria firma alla presente dichiarazione, il dichiarante è consapevole:

- Di acconsentire irrevocabilmente alla trasmissione da parte di Swiss Life del contratto, dei contratti preesistenti e dei valori corrispondenti alle autorità fiscali statunitensi laddove lo status di "U.S. Person" fosse applicabile o dovesse essere applicabile in futuro e laddove il contratto fosse sottoposto a comunicazione alle autorità fiscali lussemburghesi e statunitensi;
- Di dare il proprio consenso espresso e irrevocabile a Swiss Life di divulgare informazioni alle autorità fiscali statunitensi e lussemburghesi indicando il suo nome e dettagli sui valori relativi qualora, in futuro, determinati indici indicassero che il contraente è una "U.S. Person" e qualora quest'ultimo non mettesse a disposizione le informazioni richieste da Swiss Life.
- Comprende e riconosce che Swiss Life è tenuta a norma di legge a divulgare e trasmettere dati (incluse le informazioni fiscali rilevanti) relativi al contratto con Swiss Life e ogni altro dato rilevante risultante dai documenti di richiesta o altri documenti relativi al contratto alle autorità competenti ai fini FATCA e CRS in conformità alle leggi lussemburghesi applicabili che esonerano Swiss Life a tal fine dalla segretezza in materia assicurativa, di dati e aziendale.
- Comprende e riconosce che Swiss Life può essere tenuta a norma di legge a divulgare e trasmettere dati (incluse le informazioni fiscali rilevanti) relativi al contratto con Swiss Life e ogni altro dato rilevante risultante dai documenti di richiesta o altri documenti relativi al contratto ai propri partner commerciali (la banca depositaria dei valori del Contratto, il gestore dei valori e ogni altro terzo avente mandato, nominato nel corso di vigenza del contratto) o a dare il consenso ai propri partner commerciali di trasferire detti dati o informazioni. Questo dovere può portare a una divulgazione dei dati o delle informazioni alle autorità competenti. Il dichiarante accetta detta divulgazione e detto trasferimento di dati per quanto necessari, esonera Swiss Life e i suoi partner commerciali dalle disposizioni lussemburghesi sulla segretezza in materia assicurativa per adempiere ai suddetti obblighi di divulgazione, rendicontazione e trasferimento.
- Questi dati/informazioni possono includere, a mero titolo esemplificativo ma non esaustivo, dati personali del dichiarante, quali copia della carta d'identità, nome completo, indirizzo, date e luogo di nascita, nazionalità, numero di sicurezza sociale o codice fiscale, come anche dati relativi al conto corrente sottostante al contratto, inclusi, a mero titolo esemplificativo ma non esaustivo, estratti conto, importo di valori e reddito, e qualsiasi altro dato rilevante risultante dalla stipula del contratto assicurativo, incluso il modulo W-9 U.S. Treasury e IRS, FinCEN Report 114 e TD F 90-22.1 FBAR, 8938, 8966 o altri moduli equivalenti e simili, che queste informazioni siano riservate o meno (di seguito i "Dati"). I Dati possono essere divulgati per iscritto (posta o email) e verbalmente (telefono o comunicazione orale).
- Essendo un ente finanziario tenuto alla trasmissione, Swiss Life è responsabile del trasferimento di informazioni personali relativi al dichiarante all'autorità fiscale lussemburghese. Il dichiarante solleva pienamente e illimitatamente Swiss Life da qualsiasi responsabilità sostenuta a causa della divulgazione o del trasferimento dei dati. È consapevole del rischio legato alle comunicazioni elettroniche e solleva esplicitamente Swiss Life da qualsiasi responsabilità rispetto a trasmissioni erronee.
- I dati possono essere comunicati all'autorità fiscale lussemburghese e alle autorità rilevanti di ogni giurisdizione che partecipano agli standard CRS / AEol.
- Comprende e riconosce che le risposte a ogni domanda della dichiarazione FATCA e CRS sono obbligatorie e accetta tutti i rischi associati a risposte inaccurate e incomplete. Il dichiarante ha il diritto di accedere ai dati che saranno comunicati all'autorità fiscale lussemburghese e dovrà informare Swiss Life di eventuali informazioni erronee perché questa le rettifichi.

Luogo /data

Firma del 1° dichiarante

/ /

Luogo /data

Firma del 2° dichiarante (se applicabile)

/ /